



KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

Brusel, 29.11.2007
KOM(2007) 762 v konečnom znení
2007/0264 (COD)

Návrh

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

**ktoré sa týka predkladania štatistík o úlovkoch a o rybárskej činnosti členských štátov
vykonávajúcich rybolov v severozápadnom Atlantiku**

(prepracované znenie)

(predložená Komisiou)

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. Komisia sa 1. apríla 1987¹ rozhodla inštruovať svojich úradníkov, aby pristúpili ku kodifikácii všetkých právnych aktov najneskôr po ich desiatej zmene a doplnení. Avšak zdôraznila, že ide o minimálnu požiadavku, keďže príslušné oddelenia by sa mali v záujme prehľadnosti a správneho pochopenia predpisov Spoločenstva usilovať o kodifikáciu ich sa týkajúcich právnych aktov v kratších intervaloch.
2. Kodifikáciu nariadenia Rady (EHS) č. 2018/93 z 30. júna 1993 týkajúce sa predkladania štatistík o úlovkoch a o rybárskej činnosti členských štátov vykonávajúcich rybolov v severozápadnom Atlantiku² iniciovala Komisia. Nové nariadenie malo nahradiť viaceré právne akty tvoriace predmet kodifikácie³.
3. Rozhodnutie Rady 1999/468/ES z 28. júna 1999, ktorým sa ustanovujú postupy pre výkon vykonávacích právomocí prenesených na Komisiu⁴ bolo medzičasom zmenené a doplnené rozhodnutím 2006/512/ES, ktorým sa zaviedol regulačný postup s kontrolou pre opatrenia so všeobecnou pôsobnosťou, ktorých cieľom je zmeniť a doplniť nepodstatné prvky základného aktu prijatého podľa postupu uvedeného v článku 251 zmluvy, vrátane zrušenia niektorých z týchto prvkov alebo doplnenia nových nepodstatných prvkov.
4. V súlade so spoločným vyhlásením Európskeho parlamentu, Rady a Komisie⁵ týkajúcim sa rozhodnutia 2006/512/ES, aby sa tento nový postup vzťahoval na už účinné akty prijaté podľa postupu uvedeného v článku 251 zmluvy, sa musia tieto akty prispôbiť v súlade s uplatniteľnými postupmi.
5. S cieľom začlenenia zmien a doplnení potrebných pre prispôbenie sa regulačnému postupu s kontrolou je preto vhodné zmeniť kodifikáciu nariadenia (EHS) č. 2018/93 na prepracované znenie.

¹ KOM(87) 868 PV.

² Realizovaný v súlade s oznámením Komisie Európskemu parlamentu a Rade – Kodifikácia *acquis communautaire*, KOM(2001) 645 konečné znenie.

³ Pozri prílohu VI tohto návrhu.

⁴ Ú. v. ES L 184, 17.7.1999, s. 23. Rozhodnutie zmenené a doplnené rozhodnutím 2006/512/ES (Ú. v. EÚ L 200, 22.7.2006, s. 11).

⁵ Ú. v. EÚ C 255, 21.10.2006, s. 1.

Návrh

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

ktoré sa týka predkladania štatistík o úlovkoch a o rybárskej činnosti členských štátov vykonávajúcich rybolov v severozápadnom Atlantiku

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho hospodárskeho spoločenstva, najmä na jej článok [285](#) ods. 1 [285](#),

so zreteľom na návrh Komisie¹,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru²,

konajúc v súlade s postupom ustanoveným v článku 251 zmluvy³,

keďže:

↓ nový

(1) Nariadenie Rady (EHS) č. 2018/93 z 30. júna 1993 týkajúce sa predkladania štatistík o úlovkoch a o rybárskej činnosti členských štátov vykonávajúcich rybolov v severozápadnom Atlantiku⁴ bolo opakované⁵ podstatným spôsobom zmenené a doplnené. Pri príležitosti ďalších zmien a doplnení je z dôvodu prehľadnosti vhodné toto nariadenie prepracovať.

¹ Ú. v. EÚ C [...], [...], s. [...].

² Ú. v. EÚ C [...], [...], s. [...].

³ Ú. v. EÚ C [...], [...], s. [...].

⁴ Ú. v. EÚ L 186, 28.7.1993, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Európskeho Parlamentu a rady (ES) č. 1882/2003 (Ú. v. EÚ L 284, 31.10.2003, s. 1).

⁵ Pozri prílohu VI.

↓ 2018/93 odôvodnenie 1

- (2) Dohovor o budúcej mnohostrannej spolupráci pri rybolove v severozápadnom Atlantiku schválený nariadením Rady (EHS) č. 3179/78⁶, ktorým sa ustanovuje Organizácia pre rybolov v severozápadnom Atlantiku (NAFO), vyžaduje od spoločenstva, aby poskytovalo Vedeckej rade NAFO všetky dostupné štatistické a vedecké informácie vyžiadané Vedeckou radou počas výkonu svojej práce.
-

↓ 2018/93 odôvodnenie 2

- (3) Vedecká rada NAFO považuje včasné štatistiky o úlovkoch a rybárskej činnosti za podstatné informácie pre výkon svojej práce pri hodnotení stavu zásob rýb v severozápadnom Atlantiku.
-

↓ nový

- (4) Opatrenia nevyhnutné na vykonávanie tohto nariadenia by mali byť prijaté v súlade s rozhodnutím Rady 1999/468/ES z 28. júna 1999, ktorým sa ustanovujú postupy pre výkon vykonávacích právomocí prenesených na Komisiu⁷.
- (5) Komisia by predovšetkým mala byť splnomocnená na prispôsobenie zoznamov druhov, štatistických oblastí rybolovu a popisov týchto oblastí, ako aj meraní, kódov a definícií uplatňovaných na činnosti rybolovu, rybársky výstroj, metódu rybolovu a veľkosti plavidiel. Keďže tieto opatrenia majú všeobecnú pôsobnosť a ich cieľom je zmeniť a doplniť nepodstatné prvky tejto smernice, mali by byť prijaté v súlade s regulačným postupom s kontrolou, ustanoveným v článku 5a rozhodnutia 1999/468/ES.
-

↓ 2018/93

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Každý členský štát predkladá Komisii údaje o úlovkoch plavidiel zaregistrovaných alebo plaviacich sa pod vlajkou daného členského štátu loviacich ryby v severozápadnom Atlantiku, pričom náležite prihliada na nariadenie Rady (Euratom, EHS) č. 1588/90⁸.

Údaje o úlovkoch sa vzťahujú na všetky vyložené alebo na mori preložené produkty rybolovu bez ohľadu na ich podobu, nie však na množstvá, ktoré boli po ulovení vypustené do mora, spotrebované na palube alebo použité na palube ako návnada. Produkty akvakultúry sa

⁶ Ú. v. ES L 378, 30.12.1978, s. 1. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (EHS) č. 653/80 (Ú. v. ES L 74, 20.3.1980, s. 1).

⁷ Ú. v. ES L 184, 17.7.1999, s. 23. Rozhodnutie zmenené rozhodnutím 2006/512/ES (Ú. v. EÚ L 200, 22.7.2006, s. 11).

⁸ Ú. v. ES L 151, 15.6.1990, s. 1.

neuvádzajú. Údaje sa zaznamenávajú ako protihodnota živej hmotnosti vykládok alebo prekládok, zaokrúhlenej na tony.

Článok 2

1. Predkladajú sa údaje dvoch druhov:

- a) ročné úlovky v tonách vyjadrené ako protihodnota živej hmotnosti vykládok za každý druh uvedený v prílohe I v každej zo štatistických oblastí rybolovu severozápadného Atlantiku uvedených v prílohe II a definovaných v prílohe III;
- b) úlovky, ako sú vedené v písm. a), a zodpovedajúca rybárska činnosť v členení podľa kalendárneho mesiaca výlovu, rybárskeho výstroja, veľkosti plavidla a hlavného loveného druhu.

2. Údaje uvedené v odseku 1 písm. a) sa predkladajú do 31. mája roka nasledujúceho po referenčnom roku, pričom môže ísť o predbežné údaje. Údaje uvedené v bode 1b) sa predkladajú do 31. augusta roka nasledujúceho po referenčnom roku, pričom musí ísť o konečné údaje.

Údaje uvedené v bode 1a), odovzdané ako predbežné údaje, musia byť zreteľne označené ako predbežné.

Pre kombinácie druhov a oblastí rybolovu, pre ktoré neboli počas príslušného referenčného obdobia zaznamenané žiadne úlovky, sa predkladanie nepožaduje.

Ak príslušný členský štát počas predchádzajúceho kalendárneho roka nevykonával v severozápadnom Atlantiku žiaden rybolov, oznámi to Komisii do 31. mája nasledujúceho roka.

3. Definície a kódy, ktoré sa musia používať pri predkladaní informácií o činnostiach rybolovu, rybárskom výstroji, metóde rybolovu a veľkostiach plavidiel, sú uvedené v prílohe IV.

↓ 2018/93 (prispôsobené)
⇒ nový

4. ⇒ Komisia môže meniť ⇐ a dopĺňať ☒ zoznamy ☒ druhov, štatistických oblastí rybolovu a popisy týchto oblastí, ako aj merania, kódy a definície uplatňované na činnosti rybolovu, rybársky výstroj, metódu rybolovu a veľkosti plavidiel.

⇒ Tieto opatrenia zamerané na zmenu nepodstatných prvkov tohto nariadenia sa prijímú v súlade s regulačným ⇐ postupom ⇒ s kontrolou ⇐ uvedeným v článku 6 ods. 2.

↓ 2018/93

Článok 3

Okrem prípadov, kedy to ustanovenia spadajúce pod Spoločnú politiku rybného hospodárstva nariaďujú inak, môže byť ktorémukoľvek členskému štátu povolené používať na získavanie údajov o úlovkoch pre tie časti rybárskej flotily, pre ktoré by si úplné zisťovanie údajov vyžadovalo nadmerné používanie správnych postupov, odoberanie vzoriek. Príslušný členský štát musí informácie o daných postupoch odoberania vzoriek začleniť spolu s údajmi o pomere celkového množstva údajov získaného takýmito technikami do správy predkladanej podľa článku 7 odsek 1.

Článok 4

↓ 2018/93 (prispôsobené)

Členské štáty si plnia svoje povinnosti voči Komisii vyplývajúce z článkov 1 a 2 predkladaním príslušných údajov ☒ vo ☒ formáte uvedenom v prílohe V.

Členské štáty môžu na základe predchádzajúceho súhlasu Komisie predkladať údaje v inom ☒ formáte ☒.

↓ 2018/93

Článok 5

Komisia vždy, keď je to možné, doručí informácie obsiahnuté v správach výkonnému tajomníkovi organizácie NAFO do 24 hodín od doručenia správ.

↓ 1882/2003 čl. 3 a príloha III,
bod 44 (prispôsobené)
⇒ nový

Článok 6

1. Komisii pomáha Stály výbor pre poľnohospodársku štatistiku ☒ ustanoveným rozhodnutím Rady 72/279/EHS⁹ ☒ (ďalej len «výbor»).

2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatní sa článok ⇒ 5a ods. 1 až 4 ⇐ a článok 7 rozhodnutia 1999/468/ES so zreteľom na jeho článok 8.

⁹ Ú. v. ES L 179, 7.8.1972, s. 1.

~~Obdobie ustanovené v článku 5 odsek 6 rozhodnutia 1999/468/ES je tri mesiace.~~

~~3. Výbor schvaľuje svoj rokovací poriadok.~~

↓ 2018/93 (prispôsobené)

Článok 7

1. Členské štáty do ☒ 28. júla 1994 ☒ odovzdajú Komisii podrobnú správu popisujúcu spôsob, akým sa údaje o úlovkoch a činnostiach rybolovu získavajú a uvádzajúcu stupeň reprezentatívnosti a spoľahlivosti týchto údajov. Komisia vypracuje v spolupráci s členskými štátmi súhrn týchto správ.

2. Členské štáty oznamujú Komisii akékoľvek zmeny informácií poskytnutých podľa odseku 1 do troch mesiacov od zavedenia týchto zmien.

3. Metodologické správy, dostupnosť údajov ☒ a ☒ spoľahlivosť údajov ☒ uvedená v ods. 1 ☒ a ostatné relevantné záležitosti raz do roka preskúma kompetentná pracovná skupina výboru.

↓

Článok 8

Nariadenie (EHS) č. 2018/93 sa zrušuje.

Odkazy na zrušené nariadenie sa považujú za odkazy na toto nariadenie a znejú v súlade s tabuľkou zhody uvedenou v prílohe VII.

↓ 2018/93 (prispôsobené)

Článok 9

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom odo dňa jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej Únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli [...]

Za Európsky parlament
Predseda
[...]

Za Radu
predseda
[...]

PRÍLOHA I

ZOZNAM DRUHOV, KTORÉ SÚ OZNAMOVANÉ V ŠTATISTIKÁCH OBCHODNÉHO RYBOLOVU V SEVEROZÁPADNOM ATLANTIKU

Členské štáty musia oznamovať jednotlivé úlovky tých druhov, ktoré sú označené hviezdikou (*). Oznamovanie nominálnych množstiev úlovkov ostatných druhov, pokiaľ ide o identifikáciu jednotlivých druhov, je dobrovoľné. Avšak tam, kde nebudú poskytnuté údaje o jednotlivých druhoch, údaje budú zahrnuté do sumárnych kategórií. Členské štáty môžu poskytnúť údaje o druhoch, ktoré nie sú v zozname za predpokladu, že druhy sú jasne špecifikované.

Poznámka: «n. e. i.» je skratka pre: «nie inak identifikované»

slovenský názov	3-písmenkový identifikátor	latinský názov	anglický názov
HLBINNÉ RYBY			
Atlantická treska	COD (*)	<i>Gadus morhua</i>	Atlantic cod
	HAD (*)	<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	Haddock
	RED (*)	<i>Sebastes</i> spp.	Atlantic redfishes n.e.i.
	HKS (*)	<i>Merluccius bilinearis</i>	Silver hake
	HKR (*)	<i>Urophycis chuss</i>	Red hake
	POK (*)	<i>Pollachius virens</i>	Saithe (= pollock)
	REG (*)	<i>Sebastes marinus</i>	Golden redfish
	REB (*)	<i>Sebastes mentella</i>	Beaked redfish
	PLA (*)	<i>Hippoglossoides platessoides</i>	American plaice (L. R. dab)
	WIT	<i>Glyptocephalus cynoglossus</i>	Witch flounder
	YEL (*)	<i>Pleuronectes ferruginea</i>	Yellowtail flounder
	GHL (*)	<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	Greenland halibut

Platýzovité ryby, n.e.i.	HAL (*)	<i>Hippoglossus hippoglossus</i>	Atlantic halibut
	FLW (*)	<i>Pseudopleuronectes americanus</i>	Winter flounder
	FLS (*)	<i>Paralichthys dentatus</i>	Summer flounder
	FLD (*)	<i>Scophthalmus aquosus</i>	Windowpane flounder
	FLX	<i>Pleuronectiformes</i>	Flatfishes n.e.i.
	ANG (*)	<i>Lophius americanus</i>	American angler
	SRA	<i>Prionotus</i> spp.	Atlantic searobins
	TOM	<i>Microgadus tomcod</i>	Atlantic tomcod
	ANT	<i>Antimora rostrata</i>	Blue antimora
	WHB	<i>Micromesistius poutassou</i>	Blue whiting (= poutassou)
	CUN	<i>Tautoglabrus adspersus</i>	Cunner
	USK	<i>Brosme brosme</i>	Cusk (= tusk)
	GRC	<i>Gadus ogac</i>	Greenland cod
	BLI	<i>Molva dypterygia</i>	Blue ling
	LIN (*)	<i>Molva molva</i>	Ling
	LUM (*)	<i>Cyclopterus lumpus</i>	Lumpfish (= lumpsucker)
	KCF	<i>Menticirrhus saxatilis</i>	Northern kingfish
	PUF	<i>Sphoeroides maculatus</i>	Northern puffer

	ELZ	<i>Lycodes</i> spp.	Eelpouts n.e.i.
	OPT	<i>Macrozoarces americanus</i>	Ocean pout
	POC	<i>Boreogadus saida</i>	Polar cod
	RNG	<i>Coryphaenoides rupestris</i>	Roundnose grenadier
	RHG	<i>Macrourus berglax</i>	Roughhead grenadier
	SAN	<i>Ammodytes</i> spp.	Sandeels (= sand lances)
	SCU	<i>Myoxocephalus</i> spp.	Sculpins n.e.i.
	SCP	<i>Stenotomus chrysops</i>	Scup
	TAU	<i>Tautoga onitis</i>	Tautog
	TIL	<i>Lopholatilus chamaeleonticeps</i>	Tilefish
	HKW (*)	<i>Urophycis tenuis</i>	White hake
	CAT (*)	<i>Anarhichas</i> spp.	Wolf-fishes n.e.i.
	CAA (*)	<i>Anarhichas lupus</i>	Atlantic wolf-fish
	CAS (*)	<i>Anarhichas minor</i>	Spotted wolf-fish
	GRO	<i>Osteichthyes</i>	Groundfishes n.e.i.
	PELAGICKÉ RYBY		
Makrela atlantická	HER (*)	<i>Clupea harengus</i>	Atlantic herring
	MAC (*)	<i>Scomber scombrus</i>	Atlantic mackerel
	BUT	<i>Peprilus triacanthus</i>	Atlantic butterfish
	MHA (*)	<i>Brevoortia tyrannus</i>	Atlantic menhaden

Makrela atlantická	SAU	<i>Scomberesox saurus</i>	Atlantic saury
	ANB	<i>Anchoa mitchilli</i>	Bay anchovy
Modrá ryba	BLU	<i>Pomatomus saltatrix</i>	Bluefish
	CVJ	<i>Caranx hippos</i>	Crevaille Jack
Tuniak fregatkový	FRI	<i>Auxis thayard</i>	Frigate tuna
	KGM	<i>Scomberomorus cavalla</i>	King mackerel
Makrela kráľovská	SSM (*)	<i>Scomberomorus maculatus</i>	Atlantic Spanish mackerel
Atlantický žralok veľký	SAI	<i>Istiophorus platypterus</i>	Sailfish
Atlantická plachetka biela	WHM	<i>Tetrapturus albidus</i>	White marlin
Atlantická plachetka modrá	BUM	<i>Makaira nigricans</i>	Blue marlin
Mečúň obyčajný	SWO	<i>Xiphias gladius</i>	Swordfish
Tuniak biely	ALB	<i>Thunnus alalunga</i>	Albacore tuna
Bonito atlantický	BON	<i>Sarda sarda</i>	Atlantic bonito
Atlantický skipjack čierny	LTA	<i>Euthynnus alletteratus</i>	Little tunny
Tuniak veľkooký	BET	<i>Thunnus obesus</i>	Bigeye tuna
Severský tuniak modroplutvý	BFT	<i>Thunnus thynnus</i>	Northern bluefish tuna
Skipjack s pruhovaným bruchom	SKJ	<i>Katsuwonus pelamis</i>	Skipjack tuna
Tuniak žltoplutvý	YFT	<i>Thunnus albacares</i>	Yellowfin tuna
	TUN	<i>Scombridae</i>	Tunas n.e.i.

	PEL	<i>Osteichthyes</i>	Pelagic fishes n.e.i.
	OSTATNÉ FIN RYBY		
	ALE	<i>Alosa pseudoharengus</i>	Alewife
	AMX	<i>Seriola</i> spp.	Amberjacks n.e.i.
	COA	<i>Conger oceanicus</i>	American conger
	ELA	<i>Anguilla rostrata</i>	American eel
	SHA	<i>Alosa sapidissima</i>	American shad
	ARG	<i>Argentina</i> spp.	Argentines n.e.i.
	CKA	<i>Micropogonias undulatus</i>	Atlantic croaker
	NFA	<i>Strongylura marina</i>	Atlantic needlefish
	THA	<i>Opisthonema oglinum</i>	Atlantic thread herring
	ALC	<i>Alepocephalus bairdii</i>	Baird's slickhead
	BDM	<i>Pogonias cromis</i>	Black drum
	BSB	<i>Centropristis striata</i>	Black sea bass
	BBH	<i>Alosa aestivalis</i>	Blueback herring
	CAP (*)	<i>Mallotus villosus</i>	Capelin
	CHR	<i>Salvelinus</i> spp.	Char n.e.i.
	CBA	<i>Rachycentron canadum</i>	Cobia
	POM	<i>Trachinotus carolinus</i>	Common (= Florida) pompano
	SHG	<i>Dorosoma cepedianum</i>	Gizzard shad
	GRX	<i>Pomadasyidae</i>	Grunts n.e.i.

Parmice, n.e.i.	SHH	<i>Alosa mediocris</i>	Hickory shad
	LAX	<i>Notoscopelus</i> spp.	Lanternfish
	MUL	<i>Mugilidae</i>	Mullets n.e.i.
	HVF	<i>Peprilus alepidotus</i> (= <i>Paru</i>)	North Atlantic harvestfish
	PIG	<i>Orthopristis</i> <i>chrysoptera</i>	Pigfish
	SMR	<i>Osmerus mordax</i>	Rainbow smelt
	RDM	<i>Sciaenops ocellatus</i>	Red drum
	RPG	<i>Pagrus pagrus</i>	Red porgy
	RSC	<i>Trochurus lathamii</i>	Rough shad
	PES	<i>Diplectrum</i> <i>formosum</i>	Sand perch
	SPH	<i>Archosargus</i> <i>probatocephalus</i>	Sheepshead
	SPT	<i>Leiostormus</i> <i>xanthurus</i>	Spot croaker
	SWF	<i>Cynoscion</i> <i>nebulosus</i>	Spotted weakfish
	STG	<i>Cynoscion regalis</i>	Squeteague
	STB	<i>Morone saxatilis</i>	Striped bass
	STU	<i>Acipenseridae</i>	Sturgeons n.e.i.
	TAR	<i>Tarpon</i> (= <i>Megalops</i>) <i>atlanticus</i>	Tarpon
	TRO	<i>Salmo</i> spp.	Trout n.e.i.
	PEW	<i>Morone americana</i>	White perch

	ALF	<i>Beryx</i> spp.	Alfonsinos
Žralok špicatý	DGS (*)	<i>Squalus acanthias</i>	Spiny (= picked) dogfish
Žraloky malé, mačkovité, n.e.i.	DGX (*)	<i>Squalidae</i>	Dogfishes n.e.i.
	POR (*)	<i>Lamna nasus</i>	Porbeagle
Veľké žraloky, n.e.i.	SHX	<i>Squaliformes</i>	Large sharks n.e.i.
Mako krátkoplutvý	SMA	<i>Isurus oxyrinchus</i>	Shortfin mako shark
	RHT	<i>Rhizoprionodon terraenovae</i>	Atlantic sharpnose shark
	CFB	<i>Centroscyllium fabricii</i>	Black dogfish
	GSK	<i>Somniousus microcephalus</i>	Boreal (Greenland) shark
	BSK	<i>Cetorhinus maximus</i>	Basking shark
	RJD	<i>Leucoraja erinacea</i>	Little skate
	RJL	<i>Dipturus laevis</i>	Barndoor skate
	RJT	<i>Leucoraja ocellata</i>	Winter skate
	RJR	<i>Amblyraja radiata</i>	Thorny skate
	RJS	<i>Malacoraja senta</i>	Smooth skate
	RJQ	<i>Bathyrāja spinicauda</i>	Spinytail (spinetail) skate
	RJG	<i>Amblyraja hyperborea</i>	Arctic skate
Raje, n.e.i.	SKA (*)	<i>Raja</i> spp.	Skates n.e.i.

	FIN	<i>Osteichthyes</i>	Finfishes n.e.i.
	BEZSTAVOVCE		
Olihne, n.e.i.	SQL (*)	<i>Loligo pealei</i>	Long-finned squid
	SQI (*)	<i>Illex illecebrosus</i>	Short-finned squid
	SQU (*)	<i>Loliginidae,</i> <i>Ommastrephidae</i>	Squids n.e.i.
	CLR	<i>Ensis directus</i>	Atlantic razor clam
	CLH	<i>Mercenaria</i> <i>mercenaria</i>	Hard clam
	CLQ	<i>Artica islandica</i>	Ocean quahog
	CLS	<i>Mya arenaria</i>	Soft clam
	CLB	<i>Spisula solidissima</i>	Surf clam
Mlže, n.e.i.	CLX	<i>Prionodesmacea,</i> <i>Teleodesmacea</i>	Clams n.e.i.
	SCB	<i>Argopecten</i> <i>irradians</i>	Bay scallop
	SCC	<i>Argopecten gibbus</i>	Calico scallop
	ISC	<i>Chlamys islandica</i>	Icelandic scallop
	SCA	<i>Placopecten</i> <i>magellanicus</i>	Sea scallop
Lastúrovité, n.e.i.	SCX	<i>Pectinidae</i>	Scallops n.e.i.
	OYA	<i>Crassostrea</i> <i>virginica</i>	American cupped oyster
	MUS	<i>Mytilus edulis</i>	Blue mussel
	WHX	<i>Busycon</i> spp.	Whelks n.e.i.
	PER	<i>Littorina</i> spp.	Periwinkles n.e.i.
	MOL	<i>Mollusca</i>	Marine molluscs n.e.i.

Morské kraby, n.e.i.	CRK	<i>Cancer irroratus</i>	Atlantic rock crab
	CRB	<i>Callinectes sapidus</i>	Blue crab
	CRG	<i>Carcinus maenas</i>	Green crab
	CRJ	<i>Cancer borealis</i>	Jonah crab
	CRQ	<i>Chionoecetes opillio</i>	Queen crab
	CRR	<i>Geryon quinquedens</i>	Red crab
	KCT	<i>Lithodes maia</i>	Stone king crab
	CRA	<i>Reptantia</i>	Marine crabs n.e.i.
	LBA	<i>Homarus americanus</i>	American lobster
	PRA (*)	<i>Pandalus borealis</i>	Northern prawn
Krevety penaeus, n.e.i.	AES	<i>Pandalus montagui</i>	Aesop shrimp
	PEN (*)	<i>Penaeus</i> spp.	Penaeus shrimps n.e.i.
	PAN (*)	<i>Pandalus</i> spp.	Pink (= pandalid) shrimps
Morskí kôrovci (korýši), n.e.i.	CRU	<i>Crustacea</i>	Marine crustaceans n.e.i.
	URC	<i>Strongylocentrotus</i> spp.	Sea urchin
	WOR	<i>Polychaeta</i>	Marine worms n.e.i.
	HSC	<i>Limulus polythermus</i>	Horeshoe crab
	INV	<i>Invertebrata</i>	Marine invertebrates n.e.i.

MORSKÉ CHALUHY

SWB	<i>Phaeophyceae</i>	Brown seaweeds
SWR	<i>Rhodophyceae</i>	Red seaweeds
SWX	<i>Algae</i>	Seaweeds n.e.i.

TULENE

SHE	<i>Pagophilus groenlandicus</i>	Harp seal
SEZ	<i>Cystophora cristata</i>	Hooded seal

PRÍLOHA II

**ŠTATISTICKÉ OBLASTI RYBOLOVU SEVEROZÁPADNÉHO ATLANTIKU, ZA
KTORÉ SA PREDKLADAJÚ ÚDAJE**

Podoblast' 0

Časť 0 A

Časť 0 B

Podoblast' 1

Časť 1 A

Časť 1 B

Časť 1 C

Časť 1 D

Časť 1 E

Časť 1 F

Časť 1 NK (neznáma)

Podoblast' 2

Časť 2 G

Časť 2 H

Časť 2 J

Časť 2 NK (neznáma)

Podoblast' 3

Časť 3 K

Časť 3 L

Časť 3 M

Časť 3 N

Časť 3 O

Časť 3 P

Podčasť 3 P n

Podčasť 3 P s

Časť 3 NK (neznáma)

Podoblasť 4

Časť 4 R

Časť 4 S

Časť 4 T

Časť 4 V

Podčasť 4 V n

Podčasť 4 V s

Časť 4 W

Časť 4 X

Časť 4 NK (neznáma)

Podoblasť 5

Časť 5 Y

Časť 5 Z

Podčasť 5 Z e

Diel 5 Z c

Diel 5 Z u

Podčasť 5 Z w

Časť 5 NK (neznáma)

Podoblasť 6

Časť 6 A

Časť 6 B

Časť 6 C

Časť 6 D

Časť 6 E

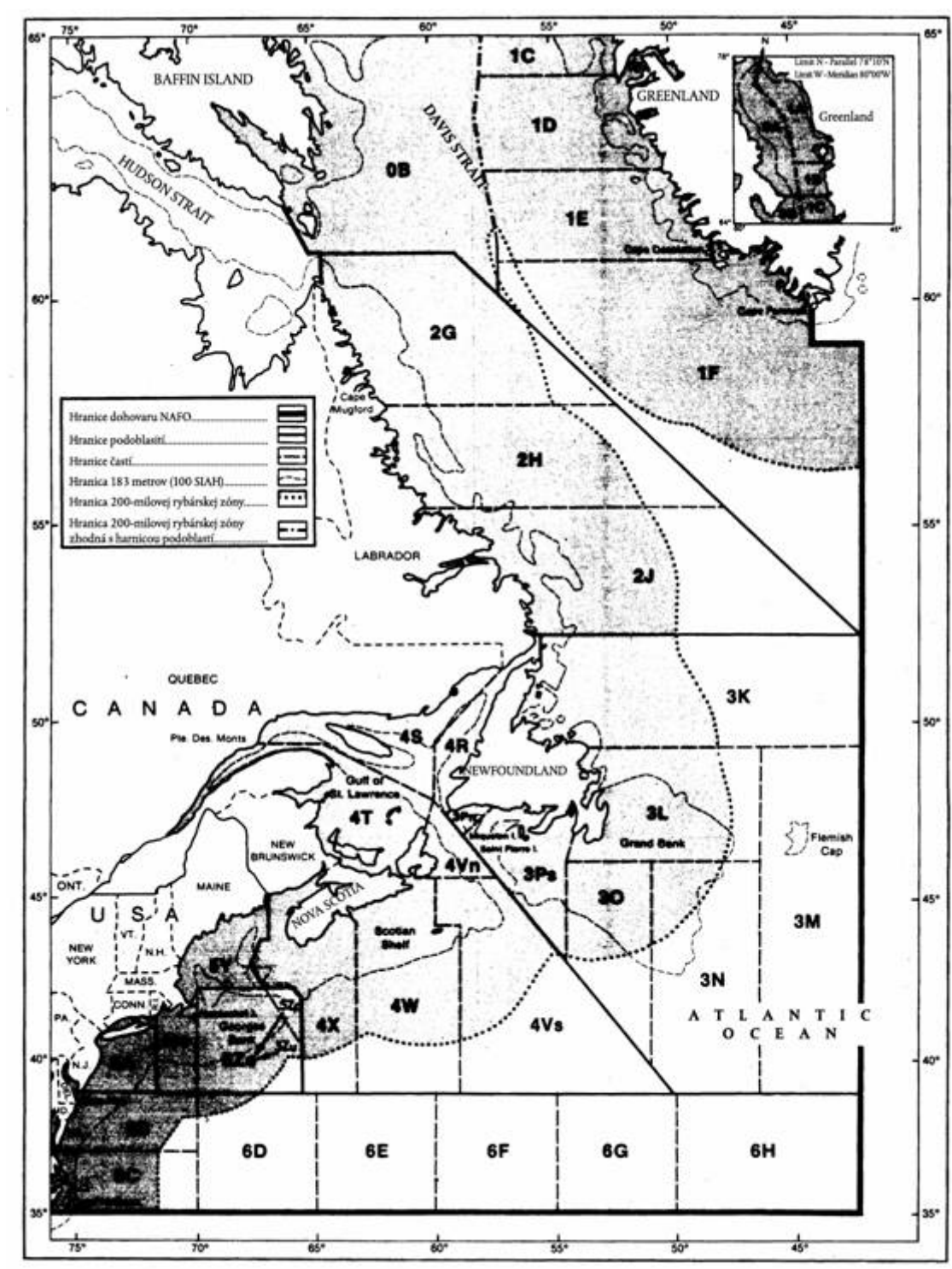
Časť 6 F

Časť 6 G

Časť 6 H

Časť 6 NK (neznáma)

Štatistické oblasti rybolovu severozápadného Atlantiku



PRÍLOHA III

↓ 1636/2001 čl. 1 a príloha II

POPIS PODOBLASTÍ A SEKTOROV NAFO POUŽITÝCH PRE ÚČELY RYBÁRSKÝCH ŠTATISTÍK A NARIADENÍ V SEVEROZÁPADNOM ATLANTIKU

Vedecké a štatistické podoblasti, sektory a podsektory stanovené článkom XX Dohovoru Severozápadnej atlantickej rybárskej organizácie sú nasledovné:

PODOBLASŤ 0

Táto časť oblasti Dohovoru je na juhu ohraničená líniou tiahnuťou sa na východ od bodu 61°00' severnej zemepisnej šírky a 65°00' západnej zemepisnej dĺžky k bodu 61°00' severnej zemepisnej šírky a 59°00' západnej zemepisnej dĺžky, odtiaľ ďalej juhovýchodným smerom pozdĺž loxodormy k bodu 60°12' severnej zemepisnej šírky a 57°13' západnej zemepisnej dĺžky a ďalej na východe ohraničená skupinou geodetických línií spájajúcich nasledujúce body:

bod č.	zemepisná šírka	zemepisná dĺžka
1	60°12'0	57°13'0
2	61°00'0	57°13'1
3	62°00'5	57°21'1
4	62°02'3	57°21'8
5	62°03'5	57°22'2
6	62°11'5	57°25'4
7	62°47'2	57°41'0
8	63°22'8	57°57'4
9	63°28'6	57°59'7
10	63°35'0	58°02'0
11	63°37'2	58°01'2
12	63°44'1	57°58'8
13	63°50'1	57°57'2
14	63°52'6	57°56'6
15	63°57'4	57°53'5

16	64°04'3	57°49'1
17	64°12'2	57°48'2
18	65°06'0	57°44'1
19	65°08'9	57°43'9
20	65°11'6	57°44'4
21	65°14'5	57°45'1
22	65°18'1	57°45'8
23	65°23'3	57°44'9
24	65°34'8	57°42'3
25	65°37'7	57°41'9
26	65°50'9	57°40'7
27	65°51'7	57°40'6
28	65°57'6	57°40'1
29	66°03'5	57°39'6
30	66°12'9	57°38'2
31	66°18'8	57°37'8
32	66°24'6	57°37'8
33	66°30'3	57°38'3
34	66°36'1	57°39'2
35	66°37'9	57°39'6
36	66°41'8	57°40'6
37	66°49'5	57°43'0
38	67°21'6	57°52'7
39	67°27'3	57°54'9
40	67°28'3	57°55'3
41	67°29'1	57°56'1
42	67°30'7	57°57'8

43	67°35'3	58°02'2
44	67°39'7	58°06'2
45	67°44'2	58°09'9
46	67°56'9	58°19'8
47	68°01'8	58°23'3
48	68°04'3	58°25'0
49	68°06'8	58°26'7
50	68°07'5	58°27'2
51	68°16'1	58°34'1
52	68°21'7	58°39'0
53	68°25'3	58°42'4
54	68°32'9	59°01'8
55	68°34'0	59°04'6
56	68°37'9	59°14'3
57	68°38'0	59°14'6
58	68°56'8	60°02'4
59	69°00'8	60°09'0
60	69°06'8	60°18'5
61	69°10'3	60°23'8
62	69°12'8	60°27'5
63	69°29'4	60°51'6
64	69°49'8	60°58'2
65	69°55'3	60°59'6
66	69°55'8	61°00'0
67	70°01'6	61°04'2
68	70°07'5	61°08'1
69	70°08'8	61°08'8

70	70°13'4	61°10'6
71	70°33'1	61°17'4
72	70°35'6	61°20'6
73	70°48'2	61°37'9
74	70°51'8	61°42'7
75	71°12'1	62°09'1
76	71°18'9	62°17'5
77	71°25'9	62°25'5
78	71°29'4	62°29'3
79	71°31'8	62°32'0
80	71°32'9	62°33'5
81	71°44'7	62°49'6
82	71°47'3	62°53'1
83	71°52'9	63°03'9
84	72°01'7	63°21'1
85	72°06'4	63°30'9
86	72°11'0	63°41'0
87	72°24'8	64°13'2
88	72°30'5	64°26'1
89	72°36'3	64°38'8
90	72°43'7	64°54'3
91	72°45'7	64°58'4
92	72°47'7	65°00'9
93	72°50'8	65°07'6
94	73°18'5	66°08'3
95	73°25'9	66°25'3
96	73°31'1	67°15'1

97	73°36'5	68°05'5
98	73°37'9	68°12'3
99	73°41'7	68°29'4
100	73°46'1	68°48'5
101	73°46'7	68°51'1
102	73°52'3	69°11'3
103	73°57'6	69°31'5
104	74°02'2	69°50'3
105	74°02'6	69°52'0
106	74°06'1	70°06'6
107	74°07'5	70°12'5
108	74°10'0	70°23'1
109	74°12'5	70°33'7
110	74°24'0	71°25'7
111	74°28'6	71°45'8
112	74°44'2	72°53'0
113	74°50'6	73°02'8
114	75°00'0	73°16'3
115	75°05'	73°30'

a odtiaľ ďalej severným smerom k rovnobežke 78°10' severnej zemepisnej šírky; o na západe ohraničená líniou začínajúcou sa na 61°00' severnej zemepisnej šírky a 65°00' západnej zemepisnej dĺžky a tiahnúcou sa v severozápadnom smere pozdĺž loxodormy k pobrežiu Baffinovho ostrova pri lokalite East Bluff (61°55' severnej zemepisnej šírky a 66°20' západnej zemepisnej dĺžky) a odtiaľ ďalej v severnom smere pozdĺž pobrežie Baffinovho ostrova, Bylotovho ostrova, Devonovho ostrova a ostrova Ellesmere a sledujúc poludník 80° západnej zemepisnej dĺžky vo vodách medzi týmito ostrovmi to 78°10' severnej zemepisnej šírky; a zo severu ohraničená rovnobežkou 78°10' severnej zemepisnej šírky.

Podoblast' 0 saskladá z dvoch sektorov

Sektor 0A

Táto časť podoblasti leží severne od rovnobežky 66°15' severnej zemepisnej šírky.

Sektor 0B

Táto časť podoblasti leží južne od rovnobežky 66°15' severnej zemepisnej šírky.

PODOBLASŤ 1

Táto časť oblasti Dohovoru leží východne od podoblasti 0 a severne a východne od loxodormy spájajúcej bod na 60°12' severnej zemepisnej šírky a 57°13' západnej zemepisnej dĺžky s bodom na 52°15' severnej zemepisnej šírky a 42°00' západnej zemepisnej dĺžky.

Podoblast' 1 sa skladá zo šiestich sektorov

Sektor 1A

Táto časť podoblasti leží severne od rovnobežky 68°50' severnej zemepisnej šírky (Christianshaab).

Sektor 1B

Táto časť podoblasti leží medzi rovnobežkou 66°15' severnej zemepisnej šírky (5 morských míľ severne od Umanarsugssuaku) a rovnobežkou 68°50' severnej zemepisnej šírky (Christianshaab).

Sektor 1C

Táto časť podoblasti leží medzi rovnobežkou 64°15' severnej zemepisnej šírky (4 morské míle severne od Godthaabu) a rovnobežkou 66°15' severnej zemepisnej šírky (5 morských míľ severne od Umanarsugssuaku).

Sektor 1D

Táto časť podoblasti leží medzi rovnobežkou 62°30' severnej zemepisnej šírky (ľadovec Frederikshaab) a rovnobežkou 64°15' severnej zemepisnej šírky (4 morské míle severne od Godthaabu).

Sektor 1E

Táto časť podoblasti leží medzi rovnobežkou 60°45' severnej zemepisnej šírky (mys Desolation) a rovnobežkou 62°30' severnej zemepisnej šírky (ľadovec Frederikshaab).

Sektor 1F

Táto časť podoblasti leží južne od rovnobežky 60°45' severnej zemepisnej šírky (mys Desolation).

PODOBLASŤ 2

Táto časť oblasti Dohovoru leží východne od poludníka 64°30' západnej zemepisnej dĺžky v oblasti Hudsonovho prielivu, južne od podoblasti 0, južne a západne od podoblasti 1 a severne od rovnobežky 52°15' severnej zemepisnej šírky.

Podoblasť 2 sa skladá z troch sektorov

Sektor 2G

Táto časť podoblasti leží severne od rovnobežky 57°40' severnej zemepisnej šírky (mys Mugford).

Sektor 2H

Táto časť podoblasti leží medzi rovnobežkou 55°20' severnej zemepisnej šírky (Hopedale) a rovnobežkou 57°40' severnej zemepisnej šírky (mys Mugford).

Sektor 2J

Táto časť podoblasti leží južne od rovnobežky 55°20' severnej zemepisnej šírky (Hopedale).

PODOBLASŤ 3

Táto časť oblasti Dohovoru leží južne od rovnobežky 52°15' severnej zemepisnej šírky a východne od línie tiahnucej sa na sever od mysu Bauld na severnom pobreží Newfoundlandu k 52°15' severnej zemepisnej šírky; na sever k rovnobežke 39°00' severnej zemepisnej šírky; a na východ a na sever (pozdĺž) loxodormy začínajúcej na 39°00' severnej zemepisnej šírky a 50°00' západnej zemepisnej dĺžky a tiahnucej sa v severozápadnom smere prechádzajúc bodom na 43°30' severnej zemepisnej šírky a 55°00' západnej zemepisnej dĺžky v smere k bodu na 47°50' severnej zemepisnej šírky a 60°00' západnej zemepisnej dĺžky až pokiaľ nepresekne priamu líniu spájajúcu mys Ray na 47°37,0' severnej zemepisnej šírky a 59°18,0' západnej zemepisnej dĺžky na pobreží Newfoundlandu so Severným mysom na 47°02,0' severnej zemepisnej šírky a 60°25,0' západnej zemepisnej dĺžky na myse ostrova Breton; a odtiaľ ďalej severovýchodným smerom pozdĺž už spomenutej línie k mysu Ray na 47°37,0' severnej zemepisnej šírky a 59°18,0' západnej zemepisnej dĺžky.

Podoblasť 3 sa skladá zo šiestich sektorov

Sektor 3K

Táto časť podoblasti leží severne od rovnobežky 49°15' severnej zemepisnej šírky (mys Freels, Newfoundland).

Sektor 3L

Táto časť podoblasti leží medzi pobrežím Newfoundlandu od Cape Freels k Cape St. Mary a línia je popísaná nasledovne: začínajúca od Cape Freels a odtiaľ ďalej, na východ k poludníku 46°30' západnej zemepisnej dĺžky, odtiaľ ďalej na juh k rovnobežke 46°00' severnej zemepisnej šírky, odtiaľ ďalej k poludníku 54°30' západnej zemepisnej dĺžky, odtiaľ ďalej pozdĺž loxodormy k Cape St. Mary na Newfoundlande.

Sektor 3M

Táto časť podoblasti leží južne od rovnobežky 49°15' severnej zemepisnej šírky a východne od poludníka 46°30' západnej zemepisnej dĺžky.

Sektor 3N

Táto časť podoblasti leží južne od rovnobežky 46°00' severnej zemepisnej šírky a medzi poludníkom 46°30' západnej zemepisnej dĺžky a poludníkom 51°00' západnej zemepisnej dĺžky.

Sektor 3O

Táto časť podoblasti leží južne od rovnobežky 46°00' severnej zemepisnej šírky a medzi poludníkom 51°00' západnej zemepisnej dĺžky a poludníkom 54°30' západnej zemepisnej dĺžky.

Sektor 3P

Táto časť podoblasti leží južne od pobrežia Newfoundlandu a západne od línie z Cape St. Mary v Newfoundlande k bodu na 46°00' severnej zemepisnej šírky a 54°30' západnej zemepisnej dĺžky a odtiaľ ďalej na juh až k hranici podoblasti.

Sektor 3P je rozdelený do dvoch podsektorov:

3Pn — severozápadný podsektor — táto časť sektoru 3P leží severozápadne od línie tiahnucej sa od 47°30,7' severnej zemepisnej šírky a 57°43,2' západnej zemepisnej dĺžky približne juhozápadne k bodu na 46°50,7' severnej zemepisnej šírky a 58°49,0' západnej zemepisnej dĺžky;

3Ps — juhovýchodný podsektor — táto časť sektoru 3P leží juhovýchodne od línie definovanej pre podsektor 3Pn.

PODOBLASŤ 4

Táto časť oblasti Dohovoru leží severne od rovnobežky 39°00' západne od podoblasti 3 a východne od nasledovne opísanej línie:

Začínajúc od ukončenia medzinárodnej hranice medzi Spojenými štátmi americkými a Kanadou v Grand Manan Channel v bode na 44°46'35,346" severnej zemepisnej šírky a 66°54'11,253" západnej zemepisnej dĺžky; odtiaľ ďalej smerom na juh k rovnobežke 43°50' severnej zemepisnej šírky; odtiaľ ďalej smerom na západ k poludníku 67°24'27,24" západnej zemepisnej dĺžky; odtiaľ ďalej pozdĺž geodetickej línie v juhozápadnom smere k bodu na 42°53'14" severnej zemepisnej šírky a 67°44'35" západnej zemepisnej šírky; odtiaľ ďalej pozdĺž geodetickej línie v juhozápadnom smere k bodu na 42°31'08" severnej zemepisnej šírky a 67°28'05" západnej zemepisnej dĺžky; odtiaľ ďalej pozdĺž geodetickej línie k bodu na 42°20' severnej zemepisnej šírky a 67°18'13,15" západnej zemepisnej dĺžky;

odtiaľ ďalej na východ k bodu na 66°00' západnej zemepisnej dĺžky; odtiaľ ďalej pozdĺž loxodormy v juhovýchodnom smere k bodu na 42°00' severnej zemepisnej šírky a 65°40' západnej zemepisnej dĺžky a odtiaľ ďalej na juh k rovnobežke 39°00' severnej zemepisnej šírky.

Podoblasť 4 sa skladá zo šiestich sektorov

Sektor 4R

Táto časť podoblasti leží medzi pobrežím Newfoundlandu od Cape Bauld po Cape Ray a následovne opísanou líniou začínajúcou v Cape Bauld, odtiaľ ďalej na sever k rovnobežke 52°15' severnej zemepisnej šírky, odtiaľ ďalej na západ k pobrežiu Labradoru, odtiaľ ďalej pozdĺž pobrežia Labradoru ku koncu hranice medzi Labradorom a Quebecom, odtiaľ ďalej pozdĺž loxodormy v juhozápadnom smere k bodu na 49°25' severnej zemepisnej šírky a 60°00' západnej zemepisnej dĺžky, odtiaľ ďalej na juh k bodu na 47°50' severnej zemepisnej šírky a 60°00' západnej zemepisnej dĺžky, odtiaľ ďalej pozdĺž loxodormy v juhovýchodnom smere k bodu, v ktorom hranica podoblasti 3 pretína priamu líniu spájajúcu Cape North, Nova Scotia s Cape Ray v Newfoundlande, odtiaľ ďalej to Cape Ray v Newfoundlande.

Sektor 4S

Táto časť podoblasti leží medzi južným pobrežím Quebecu od konca hranice medzi Labradorom a Quebecom k Pte. des Monts a následovne opísanou líniou: začínajúcou v Pte. des Monts, odtiaľ ďalej na východ k bodu na 49°25' severnej zemepisnej šírky a 64°40' západnej zemepisnej dĺžky, odtiaľ ďalej pozdĺž loxodormy v juhovýchodnom smere k bodu na 47°50' severnej zemepisnej šírky a 60°00' západnej zemepisnej dĺžky, odtiaľ ďalej na sever k bodu na 49°25' severnej zemepisnej šírky a 60°00' západnej zemepisnej dĺžky, odtiaľ ďalej v severovýchodnom smere ku koncu hranice medzi Labradorom a Quebecom.

Sektor 4T

Táto časť podoblasti leží medzi pobrežiami Nova Scotie, New Brunswicku a Quebecu od Cape North po Pte. des Monts a následovne opísanou líniou: začínajúcou v Pte. des Monts, odtiaľ ďalej na východ k bodu na 49°25' severnej zemepisnej šírky a 64°40' západnej zemepisnej dĺžky, odtiaľ ďalej pozdĺž loxodormy v juhovýchodnom smere k bodu na 47°50' severnej zemepisnej šírky a 60°00' západnej zemepisnej dĺžky, odtiaľ ďalej pozdĺž loxodormy v južnom smere ku Cape North, Nova Scotia.

Sektor 4V

Táto časť podoblasti leží medzi pobrežím Nova Scotie medzi Cape North a Fourchu a následovne opísanou líniou: začínajúcou vo Fourchu, odtiaľ ďalej pozdĺž loxodormy vo východnom smere k bodu na 45°40' severnej zemepisnej šírky a 60°00' západnej zemepisnej dĺžky, odtiaľ ďalej na juh pozdĺž poludníka 60°00' západnej zemepisnej dĺžky k rovnobežke 44°10' severnej zemepisnej šírky, odtiaľ ďalej na východ k poludníku 59°00' západnej zemepisnej dĺžky, odtiaľ ďalej na juh k rovnobežke 39°00' severnej zemepisnej šírky, odtiaľ ďalej na východ k bodu, v ktorom sa stretávajú hranice medzi podoblasťami 3 a 4 s rovnobežkou 39°00' severnej zemepisnej šírky, odtiaľ ďalej pozdĺž hranice medzi podoblasťami 3 a 4 a líniou pokračujúcou v severozápadnom smere k bodu na 47°50' severnej zemepisnej šírky a 60°00' západnej zemepisnej dĺžky a odtiaľ ďalej pozdĺž loxodormy v južnom smere do Cape North, Nova Scotia.

Sektor 4V je rozdelený do dvoch podsektorov:

4Vn — severný podsektor — táto časť sektora 4V leží severne od rovnobežky 45°40' severnej zemepisnej šírky;

4Vs — južný podsektor — táto časť sektora 4V leží južne od rovnobežky 45°40' severnej zemepisnej šírky.

Sektor 4W

Táto časť podoblasti leží medzi pobrežím Nova Scotia od Halifaxu po Fourchu a nasledovne opísanou líniou: začínajúcou vo Fourchu, odtiaľ ďalej pozdĺž loxodormy východným smerom k bodu na 45°40' severnej zemepisnej šírky a 60°00' západnej zemepisnej dĺžky, odtiaľ ďalej na juh pozdĺž poludníka 60°00' západnej zemepisnej dĺžky k rovnobežke 44°10' severnej zemepisnej šírky, odtiaľ ďalej na východ k poludníku 59°00' západnej zemepisnej šírky, odtiaľ ďalej na juh k rovnobežke 39°00' severnej zemepisnej šírky, odtiaľ ďalej na západ k poludníku 63°20' západnej zemepisnej dĺžky, odtiaľ ďalej na sever k bodu na 44°20' severnej zemepisnej šírky na tomto poludníku, odtiaľ ďalej pozdĺž loxodormy severozápadným smerom do Halifaxu, Nova Scotia.

Sektor 4X

Táto časť podoblasti leží medzi západnou hranicou podoblasti 4 a pobrežiami New Brunswicku a Nova Scotia od konca hranice medzi New Brunswickom a Maino po Halifax a nasledovne opísanou líniou: začínajúcou v Halifaxe, odtiaľ ďalej pozdĺž loxodormy juhovýchodným smerom k bodu na 44°20' severnej zemepisnej šírky a 63°20' západnej zemepisnej dĺžky, odtiaľ ďalej na juh k rovnobežke 39°00' severnej zemepisnej šírky a odtiaľ ďalej na západ k poludníku 65°40' západnej zemepisnej dĺžky.

PODOBLASŤ 5

Táto časť oblasti Dohovoru leží západne od západnej hranice podoblasti 4, severne od rovnobežky 39°00' severnej zemepisnej šírky a východne od poludníka 71°40' západnej zemepisnej dĺžky.

Podoblasť 5 sa skladá z dvoch sektorov

Sektor 5Y

Táto časť podoblasti leží medzi pobrežiami Maine, New Hampshire a Massachusetts od hranice medzi Maine a New Brunswickom po 70°00' západnej zemepisnej šírky na Cape Cod (približne na 42° severnej zemepisnej šírky) a nasledovne opísanou líniou: začínajúcou v bode na Cape Cod na 70° západnej zemepisnej dĺžky (približne 42° severnej zemepisnej šírky), odtiaľ ďalej na sever k 42°20' severnej zemepisnej šírky, odtiaľ ďalej na východ k 67°18'13,15" západnej zemepisnej dĺžky na hranici podoblastí 4 a 5 a odtiaľ ďalej pozdĺž tejto hranice k hranici medzi Kanadou a Spojenými štátmi.

Sektor 5Z

Táto časť podoblasti leží na juh a na východ od sektora 5Y.

Sektor 5Z je rozdelený do dvoch podsektorov: východný podsektor a západný podsektor definované nasledovne:

5Ze — východný podsektor — táto časť sektora 5Z leží východne od poludníka 70°00' západnej zemepisnej dĺžky;

Podsektor 5Ze je rozdelený do dvoch jednotiek¹:

5Zu (vody Spojených štátov) je časťou podsektora 5Ze západne od geodetických línií spájajúcich body s nasledovnými súradnicami:

	severná zemepisná dĺžka	západná zemepisná šírka
A	44°11'12"	67°16'46"
B	42°53'14"	67°44'35"
C	42°31'08"	67°28'05"
D	40°27'05"	65°41'59"

5Zc (vody Kanady) je časťou podsektora 5Ze východne od vyššie zmienených geodetických línií;

5Zw — západný podsektor — táto časť sektora 5Z leží západne od poludníka 70°00' západnej zemepisnej šírky.

PODOBLASŤ 6

Táto časť oblasti Dohovoru ohraničená líniou začínajúcou v bode na pobreží Rhode Island na 71°40' západnej zemepisnej šírky, odtiaľ ďalej na juh na 39°00' severnej zemepisnej šírky, odtiaľ ďalej na východ na 42°00' západnej zemepisnej dĺžky, odtiaľ ďalej na juh k 35°00' severnej zemepisnej šírky, odtiaľ ďalej na západ na pobrežie Severnej Ameriky, odtiaľ ďalej severným smerom pozdĺž pobrežia Severnej Ameriky k bodu na Rhode Island na 71°40' západnej zemepisnej dĺžky.

Podoblasť 6 sa skladá z ôsmich sektorov

Sektor 6A

Táto časť podoblasti leží severne od rovnobežky 39°00' severnej zemepisnej šírky a západne od podoblasti 5.

¹ Tieto dve jednotky nie sú zaznamenané v šiestej publikácii Dohovoru NAFO (máj 2000). Avšak v súlade s návrhom Vedeckej rady NAFO boli podľa článku XX(2) Dohovoru NAFO schválené Valnou radou NAFO.

Sektor 6B

Táto časť podoblasti leží západne od 70°00' západnej zemepisnej dĺžky, južne od rovnobežky 39°00' severnej zemepisnej šírky a severne a západne od línie prebiehajúcej západným smerom pozdĺž rovnobežky 37°00' severnej zemepisnej šírky po 76°00' západnej zemepisnej dĺžky a odtiaľ ďalej na juh po Cape Henry, Virgínia.

Sektor 6C

Táto časť podoblasti leží západne od 70°00' západnej zemepisnej šírky a južne od podsektora 6B.

Sektor 6D

Táto časť podoblasti leží na východ od sektorov 6B a 6C a západne od 65°00' západnej zemepisnej dĺžky.

Sektor 6E

Táto časť podoblasti leží východne od sektoru 6D a západne od 60°00' západnej zemepisnej dĺžky.

Sektor 6F

Táto časť podoblasti leží východne od sektora 6E a západne od 55°00' západnej zemepisnej dĺžky.

Sektor 6G

Táto časť podoblasti leží východne od sektora 6F a západne od 50°00' západnej zemepisnej dĺžky.

Sektor 6H

Táto časť podoblasti leží východne od sektora 6G a západne od 42°00' západnej zemepisnej dĺžky.

PRÍLOHA IV

DEFINÍCIE A KÓDOVANIE, KTORÉ SA MUSIA POUŽÍVAŤ PRI PREDKLADANÍ SPRÁV O ÚLOVKOCH

A) ZOZNAM KATEGÓRIÍ RYBÁRSKEJ VÝBAVY / RYBÁRSKÝCH LODÍ

(z Medzinárodnej štandardnej štatistickej klasifikácie rybárskej výbavy (ISSCFG))

Kategória	Skratka
<i>Rybárske lode</i>	
Rybárske lode do plytkých vôd	
– trámové lode	TBB
– ľahké lode (nešpecifikované pre spúšťanie sietí z boku alebo zozadu)	OTB
– ľahké lode so sieťami spúšťanými z boku	OTB1
– ľahké lode so sieťami spúšťanými zozadu	OTB2
– veslice s dvoma veslami	PTB
– lode na lov kreviet	TBS
– lode na lov homárov	TBN
– bližšie nešpecifikované lode do plytkých vôd	TB
Rybárske lode do stredne hlbokých vôd	
– ľahké lode (nešpecifikované pre spúšťanie sietí z boku alebo zozadu)	OTM
– ľahké lode so sieťami spúšťanými z boku	OTM1
– ľahké lode so sieťami spúšťanými zozadu	OTM2
– spojené lode (dve plavidlá)	PTM
– lode na lov kreviet	TMS
– bližšie nešpecifikované lode do stredne hlbokých vôd	TM

Dvojlode	OTS
Lahké dvojlode	OTT
Spojené lode (dve plavidlá) (nešpecifikované)	PT
Lahké lode (nešpecifikované)	OT
Iné lode (nešpecifikované)	TX
<i>Kruhové vlečné siete</i>	
Pobrežné siete	SB
Vlečné siete pre člny alebo lode	SV
– dánske siete	SDN
– škótske siete	SSC
– dvojité spojené siete (pre dve plavidlá)	SPR
Kruhové vlečné siete (nešpecifikované)	SX
<i>Nadháňacie siete</i>	
So zdrhovadlami (vakové siete)	PS
– obsluhované z jedného plavidla	PS1
– obsluhované z dvoch plavidiel	PS2
Bez zdrhovadiel (lampara)	LA
<i>Zvislé siete a spletené siete pre lov rýb za žiabre</i>	
Ukotvené zvislé siete	GNS
Unášané zvislé siete	GND
Obopínajúce zvislé siete	GNC
Pevné zvislé siete (pripevnené na koloch)	GNF
Závesné siete	GTR
Kombinované zvislé–závesné siete	GTN
Zvislé siete a spletené siete pre lov rýb za žiabre (nešpecifikované)	GEN
Zvislé siete (nešpecifikované)	GN

Háčky a rybárske vlasce

Pevné dlhé vlasce	LLS
Unášané dlhé vlasce	LLD
Dlhé vlasce (nešpecifikované)	LL
Udice a rybárske prúty (ručne ovládané)	LHP
Udice a rybárske prúty (mechanizované)	LTM
Vlečné rybárske vlasce	LTL
Háčky a rybárske vlasce (nešpecifikované)	LX

Lapacie siete

Stacionárne ovládané lapacie siete	FPN
Vrše	FPO
Obručové siete	FYK
Ploty, ohrady, rybnie zábrany	FWR
Zavinovacie siete	FSN
Plošné siete	FAR
Lapacie siete (nešpecifikované)	FIX

Spúšťacie zariadenia

Spúšťacie siete	FCN
Spúšťacie zariadenia (nešpecifikované)	FG

Vlečné siete

Vlečné siete na člny	DRB
Ručné vlečené siete	DRH

Bodné a rezné nástroje

Harpúny	HAR
---------	-----

Vyťahovacie siete

Malé vyťahovacie siete	LNP
Vyťahovacie siete do člnov	LNB

Stacionárne umiestnené vyťahovacie siete obsluhované z pobrežia	LNS
Vyťahovacie siete (nešpecifikované)	LN
<i>Rybolovné zberné zariadenia</i>	
Čerpadlá	HMP
Mechanizované vlečné siete	HMD
Rybolovné zberné zariadenia (nešpecifikované)	HMX
<i>Rôzne zariadenia</i>	MIS
<i>Neznáme zariadenia</i>	NK

B) DEFINÍCIE VYHODNOCOVANIA RYBÁRSKÝCH VÝKONOV PRE JEDNOTLIVÉ KATEGÓRIE LOVNÝCH PROSTRIEDKOV

Kde je to možné, tam by mali byť poskytnuté tri úrovne rybárskych výkonov.

Kategória A

Rybárske prostriedky	Vyhodnotenie výkonov	Definície
Nadháňacie siete (kruhovú vlečné siete)	Počet spustení	Počet spustení alebo vrhnutí zariadenia, počas rybolovu. Toto merítko je vhodné, keď veľkosť krdla a roja rýb súvisí s veľkosťou úlovku, alebo keď sú spustenia realizované náhodne.
Pobrežné siete	Počet spustení	Počet spustení alebo vrhnutí zariadenia, počas rybolovu.
Siete na rybárskych člnoch	Počet hodín rybolovu	Počet spustení alebo vrhnutí zariadenia, odhadnutá je stredná doba trvania spustenia alebo vrhnutia.
Rybárske lode	Počet hodín	Počet hodín, počas ktorých bola rybárska loď na vode (lov v v stredne hlbokých vodách) alebo na hĺbočine (lov pri dne) a počas rybolovu.
Vlečná sieť rybárskeho člnu	Počet hodín rybolovu	Počet hodín, počas ktorých bola vlečná sieť počas rybolovu spustená na dne.

Vertikálne siete (nastavené alebo unášané)	Počet jednotiek činnosti	Dĺžka sietí vyjadrená v 100-metrových jednotkách vynásobená počtom nastavení (= skumulovaná celková dĺžka použitých sietí v metroch v danom čase delená 100).
Vertikálne siete (pevné)	Počet jednotiek činnosti	Dĺžka siete vyjadrená v 100-metrových jednotkách vynásobená počtom vytiahnutia siete.
Lapacie siete (otvorené lapacie siete)	Počet jednotiek činnosti	Počet dní rybolovu krát počet záťahových jednotiek.
Otvorené vrše a obručové siete	Počet jednotiek činnosti	Počet vyzdvihnutí krát počet jednotiek (= celkový počet jednotiek ulovených v danom časovom období).
Dlhé laná (nastavené alebo unášané)	V tisíckach háčikov	Počet háčikov použitých počas rybolovu v danom období delené 1000.
Ručné udice (prút, vlečná udica, záťažová udica atď.)	Počet dní použitia udíc	Celkový počet udíc použitých v danom časovom období.
Harpúny		Oznámenie o činnosti iba na úrovniach B a C

Kategória B

Počet rybolovných dní: počet dní, počas ktorých sa uskutočnil rybolov. Pre tie techniky rybolovu, pri ktorých je podstatnou časťou rybolovnej činnosti vyhľadávanie, dni, počas ktorých sa uskutočnilo vyhľadávanie ale nie rybolov, by mali byť zahrnuté do údajov rybolovné dni.

Kategória C

Do *počtu dní prítomnosti na mieste činu* majú byť okrem dní rybolovu a dní vyhľadávania zahrnuté aj všetky ďalšie dni pobytu lodi na mieste činu.

Percento odhadovaného výkonu (pomerný výkon)

Pretože nemôže byť k dispozícii príslušné vyhodnotenie výkonov pre celkový úlovok, mala by byť udaná odhadnutá percentuálna časť výkonu. Táto je vypočítaná podľa vzorca:

$$(((\text{celkový úlovok}) - (\text{úlovok, pre ktorý bol zaznamenaný výkon})) \times 100) / (\text{celkový úlovok})$$

c) **KATEGÓRIE LODÍ PODĽA VÝTLAKU**

(z medzinárodnej štatistickej klasifikácie noriem pre rybárske lode (ISSCFV))

Triedy podľa výtlaku (v t)

kategória podľa hrubého výtlaku v t.	kód
0 — 49,9	02
50 — 149,9	03
150 — 499,9	04
500 — 999,9	05
1 000 — 1 999,9	06
2 000 — 99 999,9	07
Neznáme	00

d) **NAJVIAC VYHĽADÁVANÉ DRUHY**

Sú to druhy, na ktoré je principiálne zamerané rybárstvo. Nemusí to však korešpondovať s druhmi, ktoré tvoria väčšiu časť úlovku. Druhy by mali byť označované trojpísmenkovým indikátorom (pozri Prílohu I).

PRÍLOHA V

FORMÁT PRE POSKYTNUTIE DÁT

A. FORMÁT KÓDOVANIA

V prípade predkladania údajov podľa článku 2 ods. 1 písm. a)

Údaje sa majú predkladať ako variabilné záznamy s dvojbodkou (:) medzi záznamovými položkami. Do každého záznamu by mali byť začlenené nasledujúce položky:

Položka	Poznámky
Krajina	2-znakový abecedný kód ISO (napr. FR = Francúzsko)
Rok	napr. 2001 alebo 01
Hlavná rybárska oblasť FAO	21 = Severozápadný Atlantik
Časť	napr. 3 Pn = podčasť NAFO 3 Pn
Druh	3- znakový abecedný identifikátor
Úlovok	Tony

V prípade predkladania údajov podľa článku 2 ods. 1 písm. b)

Údaje sa majú predkladať ako variabilné záznamy s dvojbodkou (:) medzi záznamovými položkami. Do každého záznamu by mali byť začlenené nasledujúce položky:

Položka	Poznámky
Krajina	2-znakový abecedný kód ISO (napr. FR = Francúzsko)
Rok	napr. 0001 alebo 2001 pre rok 2001
Mesiac	napr. 01 = január
Hlavná rybárska oblasť FAO	21 = Severozápadný Atlantik
Časť	napr. 3 Pn = podčasť NAFO 3 Pn
Hlavný lovený druh	3-znakový abecedný identifikátor

Kategória plavidla/výstroja	Kód ISSCFG (napr. OTB2 = vlečné siete s vodiacími štítmí))
Veľkostná trieda plavidla	Kód ISSCV (napr. 04 = 150 — 499,9 GT):
Priemerný hrubý výtlak	Tony
Priemerný výkon motora	Kilowatty
Percento odhadovanej intenzity	Numerický údaj
Jednotka	3-znakový abecedný identifikátor druhu alebo intenzity (napr. COD = treska škvrnitá, A = miera intenzity A)
Údaje	Úlovok (v metrických tonách) alebo jednotka intenzity

a) Úlovok sa zaznamenáva v protihodnote živej váhy vykládky.

b) Kódy krajín:

Belgicko	BE
Bulharsko	BG
Česká republika	CZ
Dánsko	DK
Nemecko SR	DE
Estónsko	EE
Grécko	EL
Španielsko	ES
Francúzsko	FR
Írsko	IE
Taliansko	IT
Cyprus	CY
Lotyšsko	LV
Litva	LT
Luxembursko	LU

Maďarsko	HU
Malta	MT
Holandsko	NL
Nórsko	NO
Rakúsko	AT
Poľsko	PL
Portugalsko	PT
Rumunsko	RO
Slovinsko	SI
Slovensko	SK
Fínsko	FI
Švédsko	SE
Spojené kráľovstvo	UK

B. SPÔSOBY PRENOSU ÚDAJOV NA EURÓPSKU KOMISIU

Pokiaľ je to možné, údaje by mali byť prenášané v elektronickej podobe (napríklad ako príloha e-mailu).

Ak to nie je možné, bude akceptované aj poskytnutie podkladu na 3,5¢ HD floppy disku.



PRÍLOHA VI

Zrušené nariadenie v znení neskorších zmien a doplnení

Nariadenie Rady (EHS) č. 2018/93
(Ú. v. ES L 186, 28.7.1993, s. 1)

Príloha I bod X.6 Aktu o pristúpení z roku 1994
(Ú. v. ES C 241, 29.8.1994, s. 189)

Nariadenie Komisie (ES) č. 1636/2001
(Ú. v. ES L 222, 17.8.2001, s. 1)

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES)
č. 1882/2003
(Ú. v. EÚ L 284, 31.10.2003, s. 1)

Iba článok 3 a príloha III,
bod 44

Príloha II bod 10.9 Aktu o pristúpení z roku 2003
(Ú. v. EÚ L 236, 23.9.2003, s. 571)

PRÍLOHA VII

TABUĽKA ZHODY

Nariadenie (EHS) č. 2018/93	Toto nariadenie
článok 1	článok 1
článok 2	článok 2
článok 3	článok 3
článok 4	článok 4
článok 5	článok 5
článok 6 ods. 1 a 2	článok 6 ods. 1 a 2
článok 6 ods. 3	-
článok 7 odsek 1	článok 7 odsek 1
článok 7 odsek 2	článok 7 odsek 2
článok 7 odsek 3	—
článok 7 odsek 4	článok 7 odsek 3
článok 8	—
—	článok 8
článok 9	článok 9
príloha I	príloha I
príloha II	príloha II
príloha III	príloha III
príloha IV	príloha IV
príloha V	príloha V
—	príloha VI
—	príloha VII